

DÉLÉGATION DE L'EXPO '67 À MOSCOU

Question n° 163—M. Coates:

1. Est-ce qu'une délégation de l'Expo '67 a été envoyée à Moscou, et dans le cas de l'affirmative, pour quelle raison?

2. Combien de personnes composaient cette délégation?

3. Quels étaient les noms et les fonctions de ces personnes, ainsi que les frais subis par chacune d'elles?

L'hon. Robert H. Winters (ministre du Commerce): 1. Au cours des trois dernières années, cinq délégations de fonctionnaires de la Corporation ont été envoyées à Moscou, URSS. La plus récente délégation envoyée à Moscou, à la demande du Commissaire général de la section de la participation soviétique, se composait du chef de la Division de la programmation et du chef de la Division culturelle; le but de la mission était de s'entendre sur les spectacles en particulier qui seraient donnés. Voici quelques exemples de tels spectacles: la troupe d'opéra et de ballet du théâtre Bolshoi, le tournoi mondial de football (soccer) et le cirque de Moscou. On a fait une présentation au ministre de la Culture, M^{me} Furteba. Quelques membres de cette délégation ont également eu des conversations à Londres et à Paris au sujet du programme culturel de l'Expo.

2. Trois.

3. Les noms, emplois et dépenses de chaque délégué: M. P. Dupuy, Commissaire général, \$2,922.55, Londres, Paris et Moscou; G. Hilker, chef, division de la programmation, \$1,695.91, Londres et Moscou; G. Lefebvre, chef, division de la culture, \$1,720.39, Londres et Moscou.

L'AIDE AU VIETNAM DU SUD—LES ENGAGEMENTS DU CANADA ENVERS LES ÉTATS-UNIS

Question n° 264—M. Douglas:

1. Quel degré d'aide financière et économique le Canada accorde-t-il au Vietnam-Sud à l'heure actuelle?

2. Songe-t-on à accroître cette aide dans le moment?

3. Des engagements d'ordre financier ou économique ont-ils été pris envers le gouvernement des États-Unis au sujet du Vietnam-Sud?

4. Dans le cas de l'affirmative, quels sont ces engagements?

L'hon. Paul Martin (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): 1. Le Canada fournit de l'aide au Sud-Vietnam sous forme d'assistance technique et d'assistance équipement. Quatre conseillers canadiens sont actuellement en fonctions au Sud-Vietnam, dont trois dans le domaine médical, tandis que 183 étudiants vietnamiens suivent actuellement des

[L'hon. M. Pennell.]

cours dans des écoles et des institutions canadiennes. L'assistance comprend du matériel de laboratoire, des produits alimentaires ainsi que de l'aide fournie pour la construction d'un immeuble des sciences à l'Université de Hué grâce à l'utilisation des fonds de contrepartie.

2. Oui, surtout dans le domaine de l'assistance médicale. Le Canada est disposé à entreprendre la réalisation d'un projet important dans la sphère de la médecine de réhabilitation et il a offert une clinique antituberculeuse avec le personnel nécessaire à l'un des hôpitaux provinciaux.

3. Non.

4. Voir 3.

LES WAGONS COUVERTS À DESTINATION ET EN PROVENANCE DES ÉTATS-UNIS

Question n° 265—M. Douglas:

1. Combien de wagons couverts du Pacifique-Canadien ont été expédiés aux États-Unis à partir du 1^{er} août 1965 jusqu'au 31 décembre 1965?

2. Combien de wagons couverts du Pacifique-Canadien ont été renvoyés au Canada au cours de la même période?

3. Combien de wagons couverts du National-Canadien ont été expédiés aux États-Unis à partir du 1^{er} août 1965 jusqu'au 31 décembre 1965?

4. Combien de wagons couverts du National-Canadien ont été renvoyés au Canada au cours de la même période?

L'hon. Judy V. LaMarsh (secrétaire d'État): 1 et 2. Le ministère de l'Agriculture, le ministère des Finances, le ministère du Commerce et le ministère des Transports m'informent qu'aucun renseignement n'est disponible.

3 et 4. La Direction des chemins de fer Nationaux du Canada communique les renseignements suivants: 3. 60,832 wagons couverts du National-Canadien ont été expédiés aux États-Unis durant la période s'étendant du 1^{er} août 1965 au 31 décembre 1965. 4. 59,208 wagons couverts du National-Canadien ont été renvoyés au Canada durant la même période.

LE RÉSEAU ROUTIER DE MONTRÉAL—DÉPENSES DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL

Question n° 525—M. Vincent:

Combien le gouvernement fédéral a-t-il dépensé durant chacune des années 1964 et 1965 pour l'aménagement de routes, autoroutes et passages supposés dans la ville de Montréal et sa banlieue?

L'hon. Judy V. LaMarsh (secrétaire d'État): Le ministère des Travaux publics et le ministère des Transports m'informent comme il suit:

Dans la mesure où le ministère des Travaux publics est concerné:

Les dépenses du ministère des Travaux publics ont été restreintes à des contributions